



**FSS5261XZ**

**ET** Kasutusjuhend | **Nõudepesumasin**

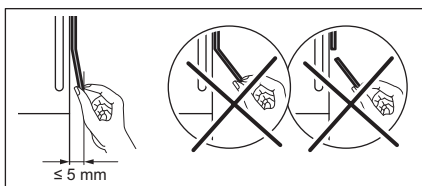
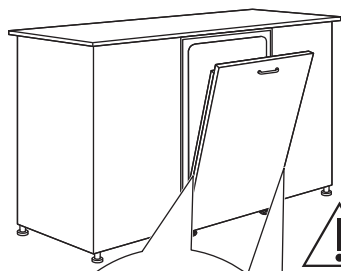
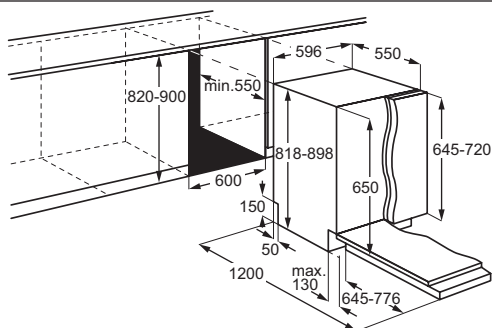
**3**

**HU** Használati útmutató | **Mosogatógép**

**24**



## PAIGALDAMINE / ÜZEMBE HELYEZÉS



YouTube

[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG/Electrolux  
60 cm sliding door dishwasher



# Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiate:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Jäetakse õigus teha muutusi.

## SISUKORD

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. OHUTUSINFO.....              | 3  |
| 2. OHUTUSJUHISED.....           | 5  |
| 3. TOOTE KIRJELDUS.....         | 7  |
| 4. JUHTPANEEL.....              | 7  |
| 5. PROGRAMMI VALIMINE.....      | 8  |
| 6. ÜLDSEADED.....               | 10 |
| 7. ENNE ESIMEST KASUTAMIST..... | 13 |
| 8. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....   | 14 |
| 9. NÕUANDED JA SOOVIKESKUS..... | 16 |
| 10. HOOLDUS JA PUHASTAMINE..... | 18 |
| 11. TÕRKEOTSING.....            | 20 |
| 12. TEHNILISED ANDMED.....      | 23 |
| 13. JÄÄTMEKÄITLUS.....          | 23 |

## 1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärist kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

### 1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses kuni 8 aastat ning raske või väga keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.

- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuks.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

## 1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud ainult majapidamis- ja lauanõude puhastamiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormust.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Kasutatava vee surve (minimaalne ja maksimaalne) peab jääma vahemikku 0.05 (0.5) / 1 (10) baari (MPa).
- Järgige nõudekomplekti maksimaalset lubatud arvu 13 .
- Komistamise ärahoidmiseks ei tohi seadme ust lahti jätta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.
- HOIATUS: Nugade ja muude teravate otstega riistade korvi laadimisel suunake nende otsad allapoole või asetage need horisontaalasendisse.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurve vee- ega aurupihustit.
- Kui seadme põhjas on ventilatsiooniaugud, ei tohi need olla tõkestatud (nt vaibaga).

- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi komplekti kuuluvaid voolikukomplekte. Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine

#### HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Paigaldage seade ohutusse ja sobivasse kohta, mis vastab paigaldusnõuetele.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse paigaldatud.
- Kui mööblipaneel pole paigaldatud, avage seadme uks ettevaatlikult, et vältida vigastusohtu. Pärast paigaldamist veenduge, et plastkatted on oma kohale lukustunud. Ukse külgedel olevate plastkatete kahjustamine või eemaldamine võib mõjutada seadme funktsionaalsust ja põhjustada vigastusi. Kui plastkate on kahjustatud, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega, et vahetada see uue vastu.

### 2.2 Elektriühendus

#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- Hoiatus: see seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektrandiamed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.

- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesaga.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist.
- Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

### 2.3 Veeühendus

#### HOIATUS!

Elektrilöögi oht.

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemöödikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.
- Kui vee sisselaskevoolik on kahjustada saanud, sulgege kohe veekraan ja eemaldage pistik seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Ilma elektritoiteta ei ole veekaitse süsteem sisse lülitatud. Sel juhul on olemas üleujutuse oht.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklaapp ja sisemise toitekaabliga ümbris.

## 2.4 Kasutamine

- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.
- Ärge mängige seadmes oleva veega ega jooge seda.
- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui programm on lõppenud. Nõudele võib jääda veidi pesuainet.
- Ärge asetage avatud uksele mingeid esemeid ega avaldage sellele survet.
- See seade võib väljastada kuuma auru, kui te avate ukse programmi töötamise ajal.

## 2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 7 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootor, tsirkulatsiooni- ja tühjenduspump, kuumutusseadmed ja kuumutuselemendid, sealhulgas soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad seadmed, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, ukse juurde kuuluvad osad, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, surveelülid,

termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara koos lähtestamistarkvaraga. Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: uksehing ja tihendid, muud tihendid, pihustushoovad, tühjendusfiltrid, sisemised restid ja plastikust osad nagu korvid ja kaaned. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks külastage meie veebisaiti.

- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.6 Jäätmekäitlus

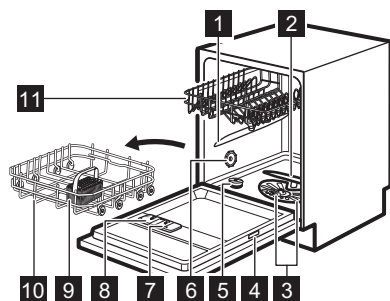


### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme ukse fiksaator, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

## 3. TOOTE KIRJELDUS



- 1 Ülemine pihustikonsool
- 2 Alumine pihustikonsool
- 3 Filtrid
- 4 Andmeplaat
- 5 Soolamahuti

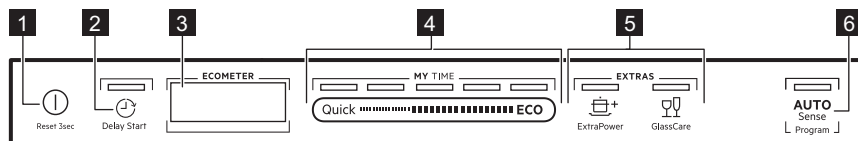
- 6 Õhuava
- 7 Loputusvahendi jaotur
- 8 Pesuainejaotur
- 9 Söögiriistade korv
- 10 Alumine korv
- 11 Ülemine korv

### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor on märgutuli, mida projitseeritakse seadme ukse ette põrandale. See kustub, kui seade välja lülitada.

- Punane tuli süttib programmi käivitumisel. See põleb kogu pesuprogrammi töötamise aja.
- Programmi lõppemisel süttib roheline tuli.
- Seadme rikke korral punane tuli vilgub.

## 4. JUHTPANEEL



- 1 Sees/Väljas nupp / Lähtestusnupp
- 2 Viitkäivituse nupp
- 3 Ekraan
- 4 MY TIME programmi valikuriba
- 5 Funktsioonide nupud (EXTRAS)
- 6 AUTO Sense programminupp

### 4.1 ECOMETER

ECOMETER näitab, kuidas mõjutab programmivalik energia- ja veetarbimist. Mida

rohkem ribasid põleb, seda madalam on tarbimine. ECO tähistab kõige keskkonnasõbralikumat programmi tavalise määrumisastmega nõudele.



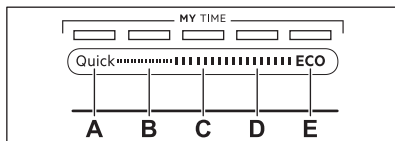
## 4.2 Indikaatorid ekraanil

| Indikaator                                                                        | Kirjeldus                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Loputusvahendi indikaator. On sees, kui loputusvahendi jaotur vajab täitmist. Vt jaotist Enne esimest kasutamist.                            |
|  | Soolaindikaator. See on sees, kui soolamahuti vajab täitmist. Vt jaotist Enne esimest kasutamist.                                            |
|  | Machine Care indikaator. See on sees, kui seadme sisemus vajab puhastamist programmiga Machine Care. Vt jaotist Hooldus ja puhastamine.      |
|  | Kuivatustsükli indikaator. See on sees, kui valitud on kuivatustsükliga programm. Vilgub kuivatustsükli ajal. Vt jaotist Programmi valimine. |

## 5. PROGRAMMI VALIMINE

### 5.1 MY TIME

Valige sobiv programm vastavalt selle kestusele.



- A. **Quick** on kõige lühem programm (**30min**), mis sobib värskelt ja kergelt määrdunud nõude pesemiseks.
- B. **1h** on programm värskelt ja kergelt määrdunud ja veidi kuivanud nõude pesemiseks.
- C. **1h 30min** on programm tavalise määrdumisastmega nõude pesemiseks ja kuivatamiseks.
- D. **2h 40min** on programm tugevalt määrdunud nõude pesemiseks ja kuivatamiseks.
- E. **ECO** on kõige pikem programm, mis tarbib tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemisel vett ja energiat kõige efektiivsemalt. <sup>1)</sup>

### 5.2 AUTO Sense

Selle programmi puhul tunneb nõudepesumasin ära nõude määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuuri ja kogust ning nõudepesu kestust reguleeritakse vastavalt.

### 5.3 EXTRAS

Programmivalikut saate soovi korral kohandada funktsiooni EXTRAS aktiveerimisega.

 ExtraPower parandab valitud programmi nõudepesutulemusi. Valik tõstab pesemise temperatuuri ja kestust.

 GlassCare väldib õrnade nõude, eelkõige klaasesemete kahjustamist. See valik hoiab ära valitud programmi nõudepesutemperatuuri kiired kõikumised ja vähendab selle temperatuurini 45 °C.

<sup>1)</sup> See on standardprogramm testimisasutustele. Seda programmi kasutatakse, et hinnata vastavust komisjoni ökodisaini määrusele (EL) 2019/2022.

## 5.4 Programmide ülevaade

| Programm     | Nõudepesu-<br>masina koor-<br>mus                                 | Määrdumi-<br>saste                                          | Programmi etapid                                                                                                                                                                        | EXTRAS                                                                          |
|--------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Quick        | Köögiriistad, söögiriistad                                        | Värske                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõudepesu 45 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 45 °C</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h           | Köögiriistad, söögiriistad                                        | Värsked, kergelt kinnikuivanud toidujäänused                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõudepesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 55 °C</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h 30min     | Lauanõud, söögiriistad, potid, pannid                             | Normaalsed, kergelt kinnikuivanud toidujäänused             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõudepesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 55 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 2h 40min     | Lauanõud, söögiriistad, potid, pannid                             | Normaalsed ku- ni tugevasti kin- nikuivanud toi- dujäänused | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Nõudepesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 60 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| ECO          | Lauanõud, söögiriistad, potid, pannid                             | Normaalsed, kergelt kinnikuivanud toidujäänused             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Nõudepesu 55 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 55 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| AUTO Sense   | Lauanõud, söögiriistad, potid, pannid                             | Kõik                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Nõudepesu 50 - 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 60 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul> | Ei ole kohaldatav                                                               |
| Machine Care | Seadme sisemuse puhastamiseks. Vt jaotist Hooldus ja puhastamine. |                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhastamine 70 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                             | Ei ole kohaldatav                                                               |

<sup>1)</sup> Automaatne ukse avanemine kuivatusfaasi ajal. Vt jaotist Üldsätted.

## Tarbimisväärtused

| Programm 1)2) | Vesi (l) | Energia (kWh) | Kestus (min) |
|---------------|----------|---------------|--------------|
| Quick         | 8.2      | 0.540         | 30           |
| 1h            | 12.0     | 0.990         | 60           |
| 1h 30min      | 11.7     | 1.034         | 90           |
| 2h 40min      | 11.6     | 1.170         | 160          |
| ECO           | 9.9      | 0.936         | 227          |
| AUTO Sense    | 11.5     | 1.169         | 170          |
| Machine Care  | 10.1     | 0.608         | 60           |

1) Vee surve ja temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus ning määrdumisaste võivad väärtusi mõjutada.

2) Programmide väärtused, välja arvatud ECO, on ainult hinnangulised.

### Teave katseasutustele

Vajaliku teabe saamiseks efektiivsuse katsete läbiviimise kohta (nt kooskõlas standardiga: EN60436), saatke e-kiri aadressile:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Lisage oma tootlusele ka andmesildil toodud tootenumber (PNC).

Kui teil on oma nõudepesumasina kohta muid küsimusi, vaadake seadme komplektis olevat hooldusjuhendit.

## 6. ÜLDSEADED

Saate seadet konfigureerida, muutes vastavalt vajadusele üldseadeid. Samuti saate vaadata loetatud tsüklite arvu ja taastada tehase vaikesätted.

| Number | Seaded                              | Väärtused                 | Kirjeldus <sup>1)</sup>                                              |
|--------|-------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1      | Vee karedus                         | 1L - 10L (vaikesätet: 5L) | Valige veepehmemendaja tase vastavalt oma piirkonna vee karedusele.  |
| 2      | Loputusvahendi lõp-pemise märguanne | On (vaikeväärtus)<br>Off  | Lülitage loputusvahendi indikaator sisse või välja.                  |
| 3      | Heli peatamine                      | On<br>Off (vaikeväärtus)  | Programmi lõppu tähistavate helisignaali sisse- või väljalülitamine. |
| 4      | Autom. ukse avamine                 | On (vaikeväärtus)<br>Off  | Lülitage AirDrysisse või välja.                                      |
| 5      | Nuputoonid                          | On (vaikeväärtus)<br>Off  | Aktiveerige või deaktiveerige nupuvajutuse heli.                     |

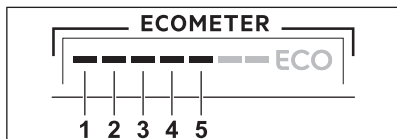
1) Täpsema teabe saamiseks lugege käesolevat peatükki.

Üldseadeid saate muuta seadistusrežiimis.

Kui seade on seadistusrežiimis, tähistavad ECOMETER ribad saadaolevaid seadeid. Iga

seade puhul vilgub ECOMETER määratud riba.

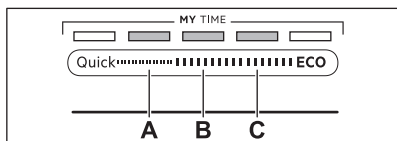
Tabelis toodud üldseadete järjekord vastab ka ECOMETER seadete järjekorrale:



## 6.1 Seaderežiim

Kuidas seadistusrežiimis navigeerida

Seadistusrežiimis saate navigeerida MY TIME valikuriba abil.



**A. Tagasi-nupp**

**B. OK-nupp**

**C. Edasi-nupp**

Kasutage **Tagasi** ja **Edasi**, et üldseadeid vahetada ja nende väärtusi muuta.

Kasutage **OK**, et siseneda valitud seadesse ja väärtuse muutmist kinnitada.

## Seadistusrežiimi sisenemine

Seadistusrežiimi saate siseneda enne programmi käivitamist. Seadistusrežiimi ei saa siseneda ajal, kui programm töötab.

Seadistusrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke korraga **Quick** ja **ECO** vähemalt 3 sekundit.

Valikutele **Tagasi**, **OK** ja **Edasi** vastavad märgutuled põlevad.

## Seade muutmine

Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.

1. Kasutage **Tagasi** või **Edasi**, et valida soovitud seadele määratud ECOMETER riba.
  - Valitud seadele määratud ECOMETER riba vilgub.
  - Ekraanil kuvatakse kehtiv seade väärtus.
2. Seade avamiseks vajutage **OK**.

- Valitud seadele määratud ECOMETER riba põleb. Teised ribad on kustunud.
- Praeguse seade väärtus vilgub.

3. Vajutage **Tagasi** või **Edasi** väärtuse muutmiseks.
4. Valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.
  - Uus seade on salvestatud.
  - Seade naaseb põhiseadete loendis.
5. Seadete režiimist väljumiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit korraga **Quick** ja **ECO**.

Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

Salvestatud seaded kehtivad seni, kuni te neid uuesti muudate.

## 6.2 Tehaseseaded

Tehaseseadete lähtestamine taastab tehase vaikesätteid. See ei lähtesta tsükliloendurit. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.

Vajutage ja hoidke **Tagasi** ja **Edasi** nuppe umbes 5 sekundit allavajutatud asendis. Ekraan näitab \_ \_ ligikaudu 5 sekundit. Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

## 6.3 Tsükliloendur

Lõpetatud nõudepesutsüklite arvu saate vaadata tsükliloendis.

1. Vajutage sisse/välja nuppu ja hoidke seda allavajutatud asendis, kuni nõudepesumasina käivitumiseni.
2. Vajutage ja hoidke **Tagasi** ja **Edasi** nuppe umbes 5 sekundit allavajutatud asendis.

Ekraanil kuvatakse **uC** ja seejärel tsüklite arv. Tsükliloendurist väljumiseks vajutage mistahes nuppu.



Pärast 65535-ni jõudmist käivitub tsükliloendur uuesti.

## 6.4 Veepehmendi

Veepehmendaja eemaldab vees olevad mineraalid, mis ei mõju hästi ei pesutulemusele ega seadmele endale.

Mida kõrgem on nende mineraalide tase, seda karedam on vesi. Olenevalt riigist väljendatakse vee karedust ekvivalentsetel skaaladel:

Veepehmen-dajat tuleks reguleerida vastavalt veevärgivee karedusele teie piirkonnas. Teavet oma piirkonna vee kareduse kohta saate kohalikult vee-ettevõttelt.

Olenemata kasutatava pesuaine tüübist valige õige veepehmen-daja tase, et tagada

head pesutulemused ja hoida soolaindikaator aktiivsena.



Soola sisaldavad multitabletid ei ole kareda vee pehmen-damiseks piisavalt tõhusad.

## Vee karedus

| Saksa kraa-did (°dH) | Prantsuse kraadid (°FH) | mmol/l    | mg/l (ppm) | Clarke'i kraadid | Veepehmen-daja tase |
|----------------------|-------------------------|-----------|------------|------------------|---------------------|
| 47 - 50              | 84 - 90                 | 8.4 - 9.0 | 835 - 904  | 58 - 63          | 10                  |
| 43 - 46              | 76 - 83                 | 7.6 - 8.3 | 755 - 834  | 53 - 57          | 9                   |
| 37 - 42              | 65 - 75                 | 6.5 - 7.5 | 645 - 754  | 46 - 52          | 8                   |
| 29 - 36              | 51 - 64                 | 5.1 - 6.4 | 505 - 644  | 36 - 45          | 7                   |
| 23 - 28              | 40 - 50                 | 4.0 - 5.0 | 395 - 504  | 28 - 35          | 6                   |
| 19 - 22              | 33 - 39                 | 3.3 - 3.9 | 325 - 394  | 23 - 27          | 5 <sup>1)</sup>     |
| 15 - 18              | 26 - 32                 | 2.6 - 3.2 | 255 - 324  | 18 - 22          | 4                   |
| 11 - 14              | 19 - 25                 | 1.9 - 2.5 | 185 - 254  | 13 - 17          | 3                   |
| 4 - 10               | 7 - 18                  | 0.7 - 1.8 | 70 - 184   | 5 - 12           | 2                   |
| <4                   | <7                      | <0.7      | <70        | < 5              | 1 <sup>2)</sup>     |

1) Tehasesäte

2) Ärge kasutage sellel tasemel soola.

Veepehmen-daja läbib automaatse regenereerimisprotsessi. <sup>2)</sup>

2) Veepehmen-daja õige toimimise tagamiseks tuleb veepehmen-di seadmes olevat vaiku regulaarselt uuendada. Tegemist on automaatse toiminguga ja see kuulub nõudepesumasina tavalise töö juurde. See ilmneb siis, kui ettenähtud kogus vett on kasutatud alates eelmisest regenereerimisprotsessist. Veekogus sõltub veepehmen-daja tasemest: tase 1-250 l, tase 2-100 l, tase 3-62 l, tase 4-47 l, tase 5-25 l, tase 6-17 l, tase 7-10 l, tase 8-5 l, tase 9-3 l, tase 10-3 l. Viimase loputuse ja programmi lõpu vahel käivitatakse regenereerimisprotsess. Kui veepehmen-di seade on kõrgemal tasemel, võidakse see toiming läbi viia ja programmi keskel, enne loputamist (kaks korda programmi jooksul). Regenereerimise käivitamine ei mõjuta tsükli pikkust, välja arvatud juhul, kui see viiakse läbi programmi keskel või programmi lõpus, kui kasutatakse lühikest kuivatusfaasi. Sel juhul pikendab regenereerimine programmi kogupikkust 5 minuti võrra. Seega võib 5 minutit kestev veepehmen-daja loputamine alata sama tsükli jooksul või järgmise programmi alguses. See toiming suurendab programmi käigus tarbitava vee hulka 4 lvõrra ja programmi jooksul kasutatava energia hulka täiendava 2 Wh võrra. Veepehmen-daja loputamine lõpeb veest tühjendamisega. Iga teostatud veepehmen-daja loputus (mis võib toimuda rohkem kui üks kord sama tsükli jooksul) võib pikendada programmi kestust täiendava 5 minuti võrra, kui see leiab aset kas programmi alguses või keskel. Kõik käesolevas jaotises toodud tarbimisväärtused on määratud vastavalt sobivale standardile laboritingimustes, mille puhul vee karedus on 2,5 mmol/l (veepehmen-daja: tase 3) vastavalt määru-sele: komisjoni määrus (EL) 2019/2022. Vee temperatuur ja surve ning erinevused elektrivarustuses võivad neid väärtusi muuta.

## 6.5 Loputusvahendi puudumise märguanne

Loputusvahend aitab nõusid kuivatada ilma triipude ja plekkideta. See vabastatakse automaatselt loputustsükli ajal.

Kui loputusvahendi mahuti on tühi, süttib loputusvahendi indikaator. Kui rahuldavad kuivatustulemused on tagatud üksnes multitablettide kasutamisel, võib loputusvahendi lisamise märguande ka välja lülitada. Siiski parima kuivatustulemuse tagab alati loputusvahendi kasutamine.

Kui te kasutate tavapärasest pesuainet või loputusvahendit mitte sisaldavaid multitablette, lülitage loputusvahendi täitmise märguanne sisse, et see oleks pidevalt aktiivne.

## 6.6 Heli peatamine

Programmi lõppedes kostab helisignaal, mille saate soovi korral sisse lülitada.



Helisignaaliid kõlavad ka siis, kui seadmel tekib rike. Neid helisignaale ei ole võimalik välja lülitada.

## 6.7 AirDry

AirDry tõhustab kuivatustulemusi. Kuivatusfaasi ajal avaneb masina luuk automaatselt ja jääb paokile.

AirDry lülitub automaatselt sisse kõigi programmidega.

Kuivatusfaasi kestus ja luugi avanemise aeg võivad olla erinevad sõltuvalt valitud programmist ja valikutest.

Kui AirDry luugi avab, kuvatakse näidikul käimasoleva programmi järelejäanud aeg.



### ETTEVAATUST!

Pärast luugi automaatset avanemist ärge üritage seda esimese 2 minuti jooksul sulgeda. See võib masinat kahjustada.



### ETTEVAATUST!

Kui lapsed võivad masina juurde pääseda, tuleks AirDry välja lülitada, sest masina avatud luuk võib olla ohtlik.



Kui AirDry avab luugi, ei pruugi Beam-on-Floor täielikult nähtav olla. Et näha, kas programm on lõppenud, vaadake juhtpaneeli.

## 6.8 Nuputoonid

Juhtpaneeli nupud teevad vajutamisel klõpsuvat heli. Selle heli saate välja lülitada.

# 7. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Valige veepehmeldaja tase vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusaine dosaator.
4. Avage veekraan.
5. Käivitage Quick programm pesuainega, et eemaldada seadmesse jäänud võimalikud tootmisjääd. Ärge pange masinasse nõusid.

Pärast programmi käivitamist aktiveerib seade kuni 5 minutiks veepehmeldajas oleva vaigu. Pesutsükkel käivitub alles pärast selle toimingu lõppemist. Toimingut viiakse läbi regulaarselt.

## 7.1 Soolamahuti



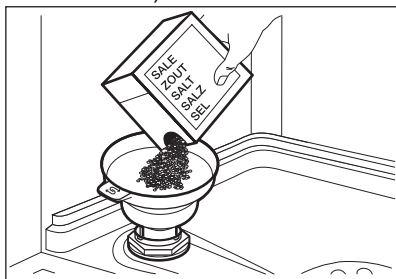
### ETTEVAATUST!

Kasutage ainult nõudepesumasinatele ette nähtud regenereerimissoola. Ärge kasutage kõõgisoola.

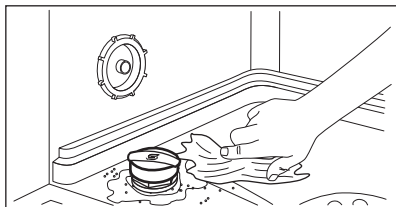
Soola kasutatakse veepehmeldaja vaigu aktiveerimiseks ja igapäevases kasutuses heade pesutulemuste tagamiseks.

## Kuidas täita soolamahutit

1. Keerake soolamahuti korki vastupäeva ja eemaldage see.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Kallake soolamahutisse 1 kg soola (kuni see on täis).



4. Raputage kergelt lehitrit, et kõik soolagraanulid mahutisse juhtida.
5. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.

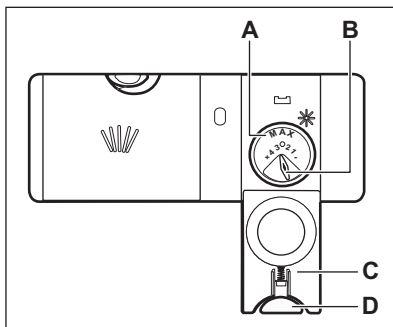


6. Soolamahuti sulgemiseks keerake soolamahuti korki päripäeva.

### ⚠ ETTEVAATUST!

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Korrosiooni vältimiseks täitke soolamahuti ja seejärel alustage kohe pesuainega täielikku nõudepesutsükli.

## 7.2 Kuidas täita loputusaine jaoturit



### ⚠ ETTEVAATUST!

Lahter (A) on ainult loputusvahendile. Ärge täitke seda pesuvahendiga.

### ⚠ ETTEVAATUST!

Kasutage vaid nõudepesumasinatele mõeldud loputusvahendit.

1. Vajutage vabastusnuppu (D), et avada kaas (C).
2. Kallake loputusvahend jaoturisse (A), kuni vedelik jõuab tasemeni „max“.
3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp on lukustunud oma asendisse.



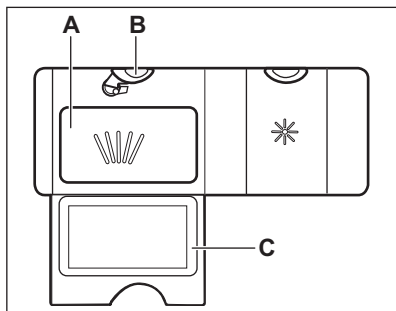
Eraldatava koguse reguleerimiseks keerake valikunuppu (B) asendite 1 (väiksem kogus) ja 4 või 6 (suurim kogus) vahel.

## 8. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Avage veekraan.
2. Vajutage ja hoidke ①, kuni seade sisse lülitub.
3. Täitke soolamahuti, kui see on tühi.
4. Täitke loputusvahendi jaotur, kui see on tühi.
5. Täitke korvid.
6. Lisage pesuaine.

7. Valige ja käivitage programm.
8. Kui programm on lõppenud, sulgege veekraan.

## 8.1 Pesuaine kasutamine



1. Vajutage vabastusnuppu (B), et avada kaas (C).
2. Pange pesuaine (geel, pulber või tablett) lahtrisse (A).
3. Kui programmil on eelpesutsükel, pange väike kogus pesuainet masina luugi siseosale.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp on lukustunud oma asendisse.



Lisateavet pesuainekoguse kohta vt toote pakendil olevatest tootja juhistest. Tavaliselt piisab tavalise määrdumisastmega nõude pesemiseks 20–25 ml pesugeelist.



Ärge lisage lahtrisse (A) rohkem kui 30 ml pesugeeli.

## 8.2 Kuidas valida ja käivitada programmi MY TIME valikuriba abil

1. Libistage sõrmega üle MY TIME valikuriba, et valida sobiv programm.
  - Valitud programmile vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER tähistab energia- ja veetarbimise taset.
  - Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
2. Soovi korral valige sobivad EXTRAS.
3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 8.3 Kuidas aktiveerida EXTRAS

Vaikimisi tuleb funktsioonid sisse lülitada iga kord, kui programmi käivitata. Programmi töötamise ajal ei saa valikuid sisse ega välja lülitada. Mitte kõik valikud ei ühildu üksteisega.

1. Valige programm MY TIME valikuriba abil.
2. Vajutage käivitatavale valikule vastavat nuppu.
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER ja programmi kestust värskendatakse.



Funktsioonide sisselülitamine võib sageli mõjutada vee- ja energiatarvet ja programmi kestust.

## 8.4 Kuidas käivitada AUTO Sense programm

1. Vajutage nuppu **AUTO Sense**.
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - Ekraanil kuvatakse pikima võimaliku programmi kestus.

2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Seade tunnetab, millist tüüpi pesuga on tegu, ja valib sobiva pesutsükli. Tsükli ajal lülituvad andurid korduvalt sisse ja esialgne programmikestus võib lüheneda.

## 8.5 Programmi alguse edasilükkamine

1. Valige programm.
2. Vajutage korduvalt -nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi). Nupule vastav märgutuli põleb.
3. Pöördloenduse käivitamiseks sulgege seadme uks.

Pöördloenduse ajal ei saa viivituse aega ega valitud programmi muuta.

Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.

## 8.6 Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit ①.  
Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.



Viitkäivituse tühistamisel tuleb programm uuesti valida.

## 8.7 Käimasoleva programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit ①.  
Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

## 8.8 Ukse avamine seadme töötamise ajal

Avades ukse programmi töösoleku ajal, peatub seadme töö. See võib suurendada

energiatarbimist ja pikendada programmi kestust. Kui ukse uuesti sulgete, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

Kui kuivatusfaasi ajal avatakse uks kauemaks kui 30 sekundit, lülitub käimasolev programm välja. Seda ei juhtu juhul, kui uks avatakse funktsiooniga AirDry.

## 8.9 Auto Off funktsioon

See funktsioon säästab energiat, lülitades seadme välja, kui seda ei kasutata.

Funktsioon käivitub automaatselt, kui:

- Pesuprogramm on lõppenud.
- 5 minutit ei ole programmi käivitatud.

## 8.10 Programmi lõpp

Kui programm on lõppenud, kuvatakse ekraanil **0:00**.

Funktsioon Auto Off lülitab masina automaatselt välja.

Kõik nupud on mitteaktiivsed, välja arvatud toitenupp.

# 9. NÕUANDED JA SOOVITUSED

## 9.1 Üldteave

Järgmisi näpunäiteid järgides saavutate igapäevasel kasutamisel parimad pesu- ja kuivatustulemused ning aitate säästa keskkonda.

- Kasutusjuhendis toodud juhiseid järgides on nõude pesemine nõudepesumasinas tunduvalt vee- ja energiasäästlikum kui nende käsitsi pesemine.
- Vee ja energia kokkuhoidmiseks pange masin täis. Parimate tulemuste saavutamiseks sättige nõud korvidesse nii, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud; ärge masinat liiga täis pange.
- Ärge loputage nõusid eelnevalt käsitsi. See suurendab vee- ja energiatarbimist. Vajadusel valige eelpesufaasiga programm.
- Eemaldage suuremad toidujäägid ja kallake tassid ja klaasid tühjaks, enne kui need masinasse panete.
- Kinnikõrbenud või liiga kuivanud toiduga nõusid võib enne masinasse panemist

eelnevalt veidi leotada või puidust labidaga puhastada.

- Kontrollige, et nõud ei puutu üksteise vastu ega ole üksteise peal. Vaid nii saavad nad veega täielikult kokku puutuda ja puhtaks.
- Pesemisel võib kasutada eraldi nõudepesumasina-pesuainet, loputusvahendit ja -soola, või ka multitablette (nt "All in 1"). Järgige pakendil olevaid juhiseid.
- Valige nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm. ECO tarbib vett ja energiat kõige efektiivsemalt.
- Et vältida katlakivi tekkimist seadmes:
  - Täitke vajadusel soolamahuti.
  - Kasutage soovitatud koguses pesuainet ja loputusvahendit.
  - Kontrollige, kas veepihkumise ja reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele.
  - Järgige juhiseid peatükis **"Hooldus ja puhastamine"**.

## 9.2 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuvahendit. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Kareda ja väga kareda vee korral soovitage optimaalsete puhastamis- ja kuivatamistulemuste saamiseks kasutada tavalist nõudepesuvahendit (pulber, geel, tabletid, mis ei sisalda täiendavaid aineid), loputusvahendeid ja soola eraldi.
- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Nõudele pesuvahendi jääkide tekkimise vältimiseks soovitage kasutada tablette pikkade programmidega.
- Kasutage alati õiges koguses pesuainet. Ebapiisav pesuainekogus võib põhjustada mitterahuldavaid pesutulemusi ja tekitada nõudele karedast veest tingitud kihi või plekid. Liiga suur pesuainekogus pehme või pehmendatud veega jätab nõudele pesuainejäägid. Kasutage pesuainet vastavalt vee kareduse tasemele. Vt pesuaine pakendil olevaid juhiseid.
- Kasutage alati õiges koguses loputusvahendit. Liiga väheses koguses loputusvahendit halvendab kuivatustulemusi. Liiga suures koguses loputusvahendit jätab nõudele sinaka kihi.
- Veenduge, et veepehmedaja tase oleks õige. Kui kogus on liiga suur, võib üleliigne soolakogus vees tekitada söögiriistadel roostet.

## 9.3 Kuidas lõpetada multitablettide kasutamine

Enne pesuaine, soola ja loputusvahendi eraldi kasutamist tehke järgmist.

1. Valige kõrgeim veepehmedaja tase.
2. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
3. Käivitage programm Quick. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.
4. Kui pesuprogramm on lõppenud, kohandage veepehmedaja vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
5. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

## 9.4 Enne programmi käivitamist

Enne valitud programmi käivitamist veenduge järgmises:

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Soolamahuti kork on tihedalt kinni.
- Pihustikonsoolid ei ole ummistunud.
- Nõudepesusoola ja loputusvahendi kogus on piisav (kui te ei kasuta multitablette).
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrumisastmega.
- Kasutatud on õiges koguses pesuainet.

## 9.5 Korvide laadimine

- Kasutage korvide ruumi täies ulatuses.
- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate nõude pesemiseks.
- Ärge peske nõudepesumasinas järgmisi materjale: puit, sarv, tinasulam, vask, alumiinium, õrnalt kaunistatud portselan ja kaitsmata süsinikteras. See võib põhjustada nende pragunemist, kõverdumist, värvi muutmist, mülke või roostetamist.
- Ärge peske seadmes vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse, avaus allpool.
- Veenduge, et klaasid ei puutu omavahel kokku.
- Pange kerged või plastist esemed ülemisse korvi. Veenduge, et esemed ei pääse vabalt liikuma.
- Pange söögiriistad ja väikesed esemed söögiriistade korvi.
- Veenduge enne programmi käivitamist, et pihustikonsoolid saavad takistamatult liikuda.

## 9.6 Korvide tühjendamine

1. Enne seadmest väljavõtmist laske nõudel jahtuda. Tulised nõud purunevad kergesti.
2. Võtke kõigepealt välja esemed alumisest korvist, seejärel ülemisest.



Ka pärast programmi lõppemist võib seadme sisepindadel siiski olla vett.

## 10. HOOLDUS JA PUHAHAMINE

### HOIATUS!

Enne mis tahes hooldustoimingut peale programmi Machine Care käivitamise, lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.



Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid halvendavad pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

### 10.1 Machine Care

Machine Care on programm, mis puhastab seadme sisemust parimate tulemustega. Eemaldatakse ka katlakivi ja rasvajäägid.

Kui seade tuvastab puhastusvajaduse, süttib indikaator . Käivitage Machine Care programm, et puhastada seadme sisemus.

### Kuidas käivitada Machine Care programm

Enne programmi käivitamist puhastage filtrid ja pihustikonsoolid.

1. Kasutage spetsiaalselt nõudepesumasinale mõeldud katlakivieemaldit või puhastusvahendit. Järgige pakendil olevaid juhiseid. Ärge pange masinasse nõusid.

2. Vajutage ja hoidke 3 sekundit korraga  ja **AUTO** Sense.

Indikaatorid  and  vilguvad. Ekraan näitab programmi kestust.

3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Kui programm on lõppenud, kustub indikaator .

### 10.2 Sisemine puhastamine

- Puhastage seadme sisemust pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastuslappe, teravaid esemeid,

tugevaid kemikaale, küürimisšvamme ega lahusteid.

- Pühkige luuki, kaasa arvatud kummist tihendit, üks kord nädalas.
- Hea toimivuse säilitamiseks puhastage seadet vähemalt kord kahe kuu jooksul spetsiaalselt nõudepesumasina puhastamiseks mõeldud tootega. Lugege tähelepanelikult tootepakendil olevat juhendit.
- Parimate pesutulemuste saamiseks käivitage Machine Care programm.

### 10.3 Lahtiste detailide eemaldamine

Pärast iga kasutamist kontrollige nõudepesumasina filtreid ja äravooluosa. Lahtised detailid (nt klaasi-, plast-, luutükid, hambaorgid jms) halvendavad pesutulemusi ja võivad seadme tühjenduspumpa kahjustada.

### ETTEVAATUST!

Kui te ei saa võõrkehasid kätte, pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

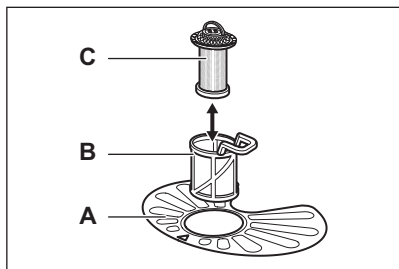
1. Võtke filtrisüsteem lahti nii, järgides käesolevas jaotises toodud juhiseid.
2. Eemaldage võõrkehad manuaalselt.
3. Pange filtrisüsteem kokku nii, nagu käesolevas jaotises näidatud.

### 10.4 Välimpinna puhastamine

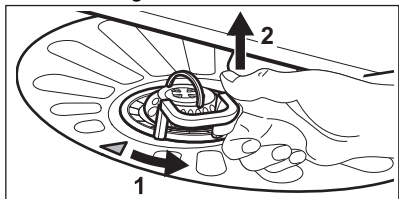
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga.
- Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid.
- Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

### 10.5 Filtrite puhastamine

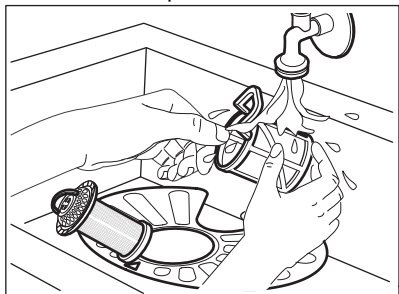
Filtrisüsteem koosneb kolmest osast.



1. Keerake filtrit (B) vastupäeva ja eemaldage see.



2. Eemaldage filter (C) filtrist (B).
3. Eemaldage lamefilter (A).
4. Peske filtrid puhtaks.

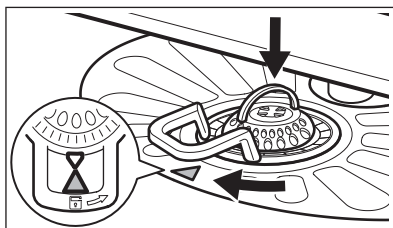


5. Veenduge, et kogumisvanni servas ega selle ümbruses ei oleks toidu ega mustuse jääke.
6. Pange filter (A) tagasi. Veenduge, et see paikneb õigesti kahe juhiku all.



7. Pange filtrid (B) ja (C) uuesti kokku.

8. Pange filter (B) tagasi lamedasse filtrisse (A). Keerake päripäeva, kuni see lukustub.

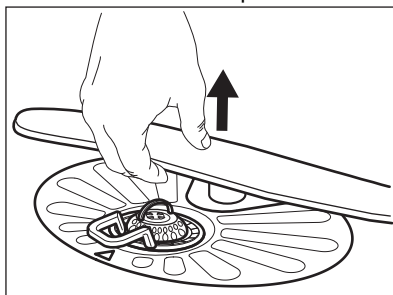


### ⚠ ETTEVAATUST!

Filtrite vale asend võib põhjustada kehta pesutulemust ja seadet kahjustada.

## 10.6 Alumise pihustikonsooli puhastamine

1. Alumise pihustikonsooli eemaldamiseks tõmmake seda ülespoole.



2. Peske pihustikonsool voolava vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud mustus. Laske veel läbi avade joosta, et ka seespool olev mustus välja uhtuda.
3. Pihustikonsooli tagasipanemiseks vajutage seda allapoole.

## 10.7 Ülemise pihustikonsooli puhastamine

Ärge eemaldage ülemist pihustikonsooli. Kui avad pihustikonsoolis on ummistunud, eemaldage järelejäänud mustuseosad peenikese terava esemega, näiteks hambaorgiga.

## 11. TÕRKEOTSING



### HOIATUS!

Masina ebaõige remont võib ohustada masina kasutajat. Remonditöid võib teha ainult kvalifitseeritud töötaja.

Enamiku probleemide lahendamiseks ei ole vaja pöörduda teeninduskeskuse poole.

Vaadake alltoodud tabelit, et leida teavet võimalike probleemide kohta.

Mõnede probleemide korral kuvatakse ekraanil häirekood.

| Probleem ja häirekood                                                                                                 | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ei saa seadet aktiveerida.                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et toitepistik on seinakontakti ühendatud.</li> <li>• Veenduge, et kaitsmekarbis olevad sulavkaitsmed on terved.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| Programm ei käivitu.                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et masina luuk on suletud.</li> <li>• Kui olete valinud viitkäivituse, tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.</li> <li>• Masin aktiveerib veepehmenajas leiduva toimeaine. Protseduur kestab ligikaudu 5 minutit.</li> </ul>                                                                                                               |
| Masin ei täitu veega.<br>Näidikul kuvatakse <b>i10</b> või <b>i11</b> .                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et veekraan on avatud.</li> <li>• Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.</li> <li>• Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole kokku murtud ega painutatud.</li> </ul> |
| Masin ei tühjene veest.<br>Näidikul kuvatakse <b>i20</b> .                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et valamü äravoolutoru ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et sisemine filtrisüsteem ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole väändeid ega kõverusi.</li> </ul>                                                                                                                                                            |
| Ülejutusvastane seade on sees.<br>Näidikul kuvatakse <b>i30</b> .                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sulgege veekraan.</li> <li>• Veenduge, et masin on õigesti paigaldatud.</li> <li>• Veenduge, et korvid on täidetud nii, nagu kasutusjuhendis näidatud.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| Veetaseme tuvastusanduri rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>i41</b> - <b>i44</b> .                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et filtrid on puhtad.</li> <li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Vee- või tühjenduspumba rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>i51</b> - <b>i59</b> või <b>i5A</b> - <b>i5F</b> .             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Masinas oleva vee temperatuur on liiga kõrge või on veeanduri rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>i61</b> või <b>i69</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jälgige, et sissetuleva vee temperatuur ei ületa 60 °C.</li> <li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Masinal on tehniline rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>iC0</b> või <b>iC3</b> .                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Masinas oleva vee tase on liiga kõrge.<br>Näidikul kuvatakse <b>iF1</b> .                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li> <li>• Veenduge, et filtrid on puhtad.</li> <li>• Kontrollige, kas tühjendusvoolik on paigaldatud pörandi suhtes õigele kõrgusele. Vt paigaldusjuhiseid.</li> </ul>                                                                                                                                                            |

| Probleem ja häirekood                                                                   | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Masin jääb pesemise käigus korduvalt seisma ja hakkab uuesti tööle.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>See on tavaline. See tagab parimad pesutulemused ja energia kokkuhoiu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
| Programm kestab liiga kaua.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui olete valinud viitkäivituse, tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.</li> <li>Nende funktsioonide aktiveerimine võib pikendada programmi kestust.</li> </ul>                                                                                                                              |
| Kuvatav programmi kestus erineb tarbimisväärtuste tabelis toodud kestusest.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vee surve ja temperatuur, elektripingeline kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus ning määrdumisaste võivad programmi kestust mõjutada.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Ekraanil olev järelejäänud aeg pikeneb ja liigub edasi hüplikult kuni programmi lõpuni. | <ul style="list-style-type: none"> <li>See ei ole rike. Masin töötab õigesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Väike leke masina uksest.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Masin ei ole loodis. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui on kohaldatav).</li> <li>Masina luuk ei ole sisemuse suhtes tsentreeritud. Reguleerige tagumisi jalgu (kui on kohaldatav).</li> </ul>                                                                                                |
| Masina luuki on raske sulgeda.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Masin ei ole loodis. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui on kohaldatav).</li> <li>Nõude osad ulatuvad korvidest väljapoole.</li> </ul>                                                                                                                                                        |
| Masina luuk avaneb pesutsükli ajal.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Funktsioon AirDry on aktiveeritud. Saate funktsiooni välja lülitada. Vaadake „Üldsätted“ peatükki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| Masina sisemusest kostab klirinat või koputusi.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõud ei ole korvidesse õigesti paigutatud. Vaadake korvide täitmise infotehte.</li> <li>Veenduge, et pihustikonsool saab vabalt pöörlelda.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| Masin põhjustab kaitsme väljalülitumise.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Voolutugevus ei võimalda kõigi kasutatavate seadmete üheaegset kasutamist. Kontrollige pistikupesade voolutugevust ja arvesti voolukulu ning lülitage vajaduse korral mõni kasutatavatest seadmetest välja.</li> <li>Masina sisemine elektririke. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.</li> </ul> |

Kui olete masinat kontrollinud, lülitage masin välja ja uuesti sisse. Kui probleem tekib uuesti, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.



#### HOIATUS!

Me ei soovita masina kasutamist jätkata enne probleemi täielikku kõrvaldamist. Eemaldage masin vooluvõrgust ja ärge seda enne sisse lülitage, kui olete kindel, et masin on korras.

## 11.1 Nõudepesu- ja kuivatustulemused ei vasta ootustele

| Probleem                                              | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kehvad pesutulemused.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vt Igapäevane kasutamine, Vihjed ja näpunäited ja korvi täitmise infolehte.</li> <li>Kasutage tõhusamat pesuprogrammi.</li> <li>Aktiveerige funktsioon ExtraPower, et tõhustada valitud programmi pesutulemusi.</li> <li>Puhastage pihustikonsool ja filtrid. Vt jaotist Hooldus ja puhastamine.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kehvad kuivatustulemused.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõud on jäänud suletud seadmesse liiga kauaks. Aktiveerige AirDry, et valida ukse automaatne avanemine ja tõhustada kuivatamist.</li> <li>Loputusvahendit pole kasutatud või seda on lisatud liiga vähe. Täitke loputusvahendi jaotur või seadke loputusvahendi tase kõrgemaks.</li> <li>Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.</li> <li>Kasutage alati loputusvahendit, isegi multitablettide kasutamisel.</li> <li>Plastist esemed tuleks rätikuga üle kuivatada.</li> <li>Programmil ei ole kuivatustsüklit. Vt programmitabelit.</li> </ul> |
| Valged triibud või sinakas kiht klaasidel ja nõudel.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi kogus väiksemaks.</li> <li>Pesuaine kogus on liiga suur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Plekid ning veetilkade jäägid klaasidel ja nõudel.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraldatava loputusvahendi kogus pole piisavalt suur. Seadke kogus suuremaks.</li> <li>Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Seadme sisemus on märg.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tegemist pole seadme defektiga. Niiskus kondenseerub seadme seintele.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pesemisel tekib liiga palju vahu.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.</li> <li>Kasutage mõne teise tootja pesuainet.</li> <li>Ärge eel-loputage nõusid jooksva vee all.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Söögiriistadel on rooste jäljed.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesemiseks kasutatav vesi sisaldab liiga palju soola. Vt veepehmeldaja seadet.</li> <li>Hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistad on pandud kokku. Ärge pange hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistu liiga lähedikk.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Programmi lõpus on pesuainejaoturis pesuainet jäägid. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesutablett on jäänud jaoturisse kinni ja pole seetõttu veega ära uhitud.</li> <li>Vesi ei suuda jaoturis olevat pesuainet välja uhitada. Veenduge, et pihustikonsool pole blokeeritud ega ummistunud.</li> <li>Veenduge, et korvides olevad esemed ei takista pesuainejaoturi kaane avanemist.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ebameeldiv lõhn masina sees.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vt ptk Hooldus ja puhastamine.</li> <li>Käivitage programm Machine Care koos katlakivieemaldi või nõudepesumasinate puhastusvahendiga.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Katlakivijäägid nõudel, sisemusel ja ukse siseküljel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Soolatase on madal, kontrollige soola lisamise indikaatorit.</li> <li>Soolamahuti kork on lahti.</li> <li>Kohalik kraanivesi on kare. Vt veepehmeldaja seadet.</li> <li>Kasutage soola ja seadke veepehmeldaja ka siis, kui kasutate multitablette. Vt veepehmeldaja seadet.</li> <li>Käivitage programm Machine Care koos nõudepesumasinate katlakivivahendiga.</li> <li>Kui katlakivi jäägid püsivad, puhastage seadet sobivate pesuvahenditega.</li> <li>Katsetage teist pesuainet.</li> <li>Pöörduge pesuaine tootja poole.</li> </ul>             |

| Probleem                                  | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tuhmid, värv muutnud või pragunenud nõud. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et peseksite masinas ainult nõudepesumasinakindlaid nõusid.</li> <li>• Täitke ja tühjendage korv ettevaatlikult. Vaadake korvi täitmise infolehte.</li> <li>• Pange õrnamad esemed ülemisse korvi.</li> <li>• Aktiveerige funktsioon GlassCare, et tagada spetsiaalhooldus klaasidele ja õrnadele nõudele.</li> </ul> |

Teisi võimalikke põhjuseid vt Enne esimest kasutamist, Igapäevane kasutamine või Vihjed ja näpunäited.

## 12. TEHNILISED ANDMED

|                              |                                            |                               |
|------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Mõõtmed                      | Laius / kõrgus / sügavus (mm)              | 596 / 818 - 898 / 550         |
| Elektriühendus <sup>1)</sup> | Pinge (V)                                  | 220 - 240                     |
|                              | Sagedus (Hz)                               | 50                            |
| Veesurve                     | Minimaalne / maksimaalne MPa (bar)         | 0.05 (0.5) / 1 (10)           |
| Veevarustus                  | Külm vesi või kuum vesi (°C) <sup>2)</sup> | minimaalne 5 - maksimaalne 60 |
| Mahutavus                    | Nõudekomplekte                             | 13                            |

<sup>1)</sup> Muud väärtused on toodud andmeplaadil

<sup>2)</sup> Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid), kasutage energiakulu vähendamiseks seda soojaveevarustussüsteemi.

### 12.1 Link EL EPREL-i andmebaasile

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi selle seadme registreerimiseks EL EPREL-i andmebaasis. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Toote jõudlusega seotud teavet on võimalik leida EL-i EPREL-i andmebaasist, kasutades linki <https://eprel.ec.europa.eu> ning mudelinime ja tootenumbrit, mille leiate seadme andmesildilt. Vaadake peatükki "Toote kirjeldus".

## 13. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud

seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

**Üdvözljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.**



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....       | 24 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....        | 26 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                 | 28 |
| 4. KEZELŐPANEL.....                  | 28 |
| 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....         | 29 |
| 6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....              | 31 |
| 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....      | 34 |
| 8. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....         | 36 |
| 9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....           | 38 |
| 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....         | 39 |
| 11. HIBAEELHÁRÍTÁS.....              | 41 |
| 12. MŰSZAKI ADATOK.....              | 45 |
| 13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK..... | 46 |

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az

esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## **1.2 Általános biztonság**

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (13 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELEM: A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képezett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0^{\circ}\text{C}$  alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Ha a bútorlap nincs felszerelve, óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját, nehogy megsérüljön. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain levő műanyag burkolóelemek sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, forduljon a hivatalos márkaszervizhez, és cserélje ki azt újra.

### 2.2 Elektromos csatlakozás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Figyelem: a készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Víz csatlakoztatása



#### FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsőveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csővekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Elektromos áram hiányában a víz elleni védelmi rendszer nem aktív. Ebben az esetben fennáll a víz túlsordulásának veszélye.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlsordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerelheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatószerek veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és nem játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejáta után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtessen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

## 2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.

## 2.6 Ártalmatlanítás



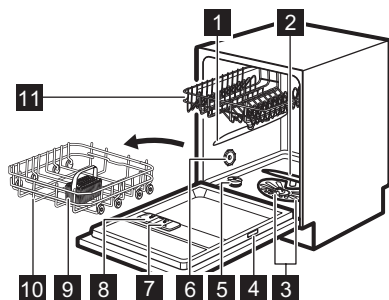
### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

### 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső szórókar
- 2 Alsó szórókar
- 3 Szűrők
- 4 Adattábla
- 5 Sótartály
- 6 Szellőző
- 7 Öblítőszer-adagoló
- 8 Mosószer-adagoló
- 9 Evőeszközkosár
- 10 Alsó kosár
- 11 Felső kosár

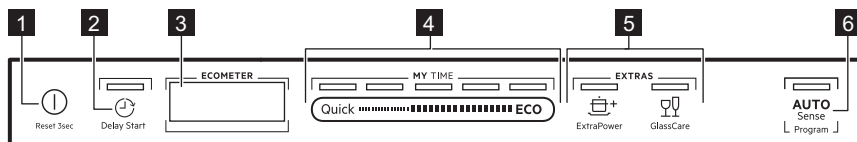
- 7 Öblítőszer-adagoló
- 8 Mosószer-adagoló
- 9 Evőeszközkosár
- 10 Alsó kosár
- 11 Felső kosár

#### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor a fényjelzés a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg. A készülék kikapcsolásakor az kialszik.

- Piros fényjelzés jelenik meg, amikor egy program elindul. A program teljes időtartama alatt világít.
- Amikor a program befejeződött, a zöld fényjelzés világít.
- A készülék meghibásodásakor a piros fényjelzés villog.

### 4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Kijelző
- 4 MY TIME programválasztó sáv
- 5 Kiegészítő funkciók gomb (EXTRAS)
- 6 AUTO Sense programgomb

#### 4.1 ECOMETER

A(z) ECOMETER jelzi, hogy a programválasztás miként befolyásolja a víz-

és energiafogyasztást. Minél több sáv világít, annál alacsonyabb a fogyasztás. Az ECO jelzi a leginkább környezetbarát programválasztást a normál szennyezettségű töltet esetén.



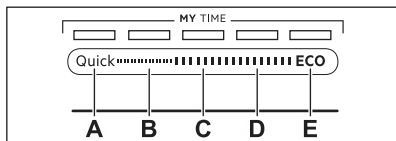
## 4.2 Jelzőfények a kijelzőn

| Visszajelző                                                                       | Leírás                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Tekintse meg a Az első használat előtt.                                                             |
|  | Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Tekintse meg a Az első használat előtt.                                                                               |
|  | Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.                                  |
|  | Szárítási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Tekintse meg a Program kiválasztása. |

## 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 5.1 MY TIME

Válasszon ki egy megfelelő programot annak időtartama alapján.



- A. **Quick** a legrövidebb program (**30min**), amely enyhén és frissen szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- B. **1h** olyan program, amely a frissen vagy enyhén rászáradt étellel szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- C. **1h 30min** olyan program, amely normál mértékben szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- D. **2h 40min** olyan program, amely erősen szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- E. A(z) **ECO** a leghosszabb program, amellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. <sup>1)</sup>

### 5.2 AUTO Sense

Ezzel a programmal a mosogatógép érzékeli a szennyeződés mértékét és az edények mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a mosogatás időtartamát.

### 5.3 EXTRAS

Állítsa be a programválasztást az igényeinek megfelelően a EXTRAS bekapcsolásával.

A  ExtraPower kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

A  GlassCare kiegészítő funkció megakadályozza a kényes töltetek, különösen az üvegedények károsodását. A kiegészítő funkció meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C-ra.

<sup>1)</sup> Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

## 5.4 Programok áttekintése

| Program      | Mosogatógép betöltés                                                  | Szennyezettség mértéke                  | Programszakaszok                                                                                                                                                                                         | EXTRAS                                                                          |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Quick        | Főzőedények, evőeszközök                                              | Friss                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 45 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 45 °C-on</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h           | Főzőedények, evőeszközök                                              | Friss vagy enyhén rászáradt ételmaradék | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h 30min     | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők                        | Normál mértékben, enyhén rászáradt étel | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 2h 40min     | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők                        | Normáltól erős mértékig rászáradt étel  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| ECO          | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők                        | Normál mértékben, enyhén rászáradt étel | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 55 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| AUTO Sense   | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők                        | Minden                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 50 - 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul> | Nem alkalmazható                                                                |
| Machine Care | A készülék belsejének tisztítása. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás. |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítás 70 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                                   | Nem alkalmazható                                                                |

<sup>1)</sup> Automatikus ajtónyitás a szárítási fázisban. Tekintse meg a Alapbeállítások.

Fogyasztási értékek

| Program 1)2) | Víz (l) | Energia (kWh) | Időtartam (perc) |
|--------------|---------|---------------|------------------|
| Quick        | 8.2     | 0.540         | 30               |
| 1h           | 12.0    | 0.990         | 60               |
| 1h 30min     | 11.7    | 1.034         | 90               |
| 2h 40min     | 11.6    | 1.170         | 160              |
| ECO          | 9.9     | 0.936         | 227              |
| AUTO Sense   | 11.5    | 1.169         | 170              |
| Machine Care | 10.1    | 0.608         | 60               |

- 1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.
- 2) A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

Információ a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

A kérdésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.  
Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat. Megtekintheti a befejezett ciklusok számát is, és visszaállíthatja a gyári alapértelmezett értékeket.

| Szám | Beállítások                      | Értékek                        | Leírás1)                                                                           |
|------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Vízkeménység                     | 1L - 10L (alapértelmezett: 5L) | Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. |
| 2    | „Öblítőszer elfogyott” értesítés | On (alapértelmezett)<br>Off    | Be- vagy kikapcsolhatja az öblítőszer kijelzést.                                   |
| 3    | Befejezés jelzőhang              | On<br>Off (alapértelmezett)    | A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.                  |
| 4    | Automata ajtónyitás              | On (alapértelmezett)<br>Off    | Az AirDry be- vagy kikapcsolása.                                                   |
| 5    | Nyomógomb Hang                   | On (alapértelmezett)<br>Off    | A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása.                                           |

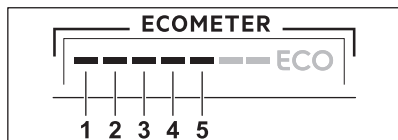
1) További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg.

Amikor a készülék beállítás üzemmódban van, az ECOMETER sávjai jelenítik meg az

elérhető beállításokat. Minden beállításnál az ECOMETER megfelelő sávja villog.

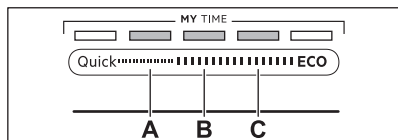
Az alapbeállítások táblázatban szereplő sorrendje megegyezik az ECOMETER beállításainak sorrendjével:



## 6.1 Beállítás üzemmód

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a MY TIME választósáv segítségével lehet mozogni.



**A. Előző** gomb

**B. Ok** gomb

**C. Tovább** gomb

A **Előző** és **Tovább** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

### Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a Quick és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A **Előző**, **Ok** és **Tovább** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.

### Beállítás módosítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. A **Előző** vagy **Tovább** gombok segítségével válassza ki az ECOMETER azon sávját, mely a kívánt beállításhoz tartozik.

- Az ECOMETER kiválasztott beállításhoz tartozó sávja villog.
- A kijelző az aktuális beállítási értéket mutatja.

2. A beállításba lépéshez nyomja meg az **Ok** gombot.

- Az ECOMETER kiválasztott beállításhoz tartozó sávja világít. A többi sáv kialszik.
- Az aktuális beállítási érték villog.

3. Nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot az érték módosításához.

4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az **Ok** gombot.

- Az új beállítás mentése megtörtént.
- A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.

5. Tartsa nyomva egyszerre a Quick és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig a beállítás üzemmódból való kilépéshez.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

A tárolt beállításokat a készülék a következő módosításig tárolja.

## 6.2 Gyári beáll. visszaáll.

A gyári visszaállítás visszaállítja a gyári alapértelmezett értékeket. Nem állítja vissza a ciklusszámlálót. A visszaállítás előtt ellenőrizze, hogy a készülék beállítási módban van-e.

Tartsa nyomva **Előző** és **Tovább** 5 másodpercig.

A kijelzőn \_ \_ \_ körülbelül 5 másodpercig látható.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

## 6.3 Ciklus számláló

A befejezett mosogatási ciklusok számát a ciklusszámlálón tekintheti meg.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki gombot, amíg a mosogatógép be nem kapcsol.

2. Tartsa nyomva **Előző** és **Tovább** 5 másodpercig.

A kijelzőn megjelenik **uC** aztán a ciklusok száma.  
A ciklusszámlálóból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot.

**i**  
A 65535 elérése után a ciklusszámláló újraindul.

6.4 Vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.  
Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A

vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.  
A vízlágyítót a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízműtől kaphat tájékoztatást.  
A használt mosószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízlágyító szintet a jó mosási eredmény és a só visszajelző aktív állapotának biztosítása érdekében.  
**i**  
A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

Vízkeménység

| Német fok (°dH) | Francia fok (°fH) | mmol/l    | mg/l (ppm) | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|-----------------|-------------------|-----------|------------|-----------------------|--------------------|
| 47 - 50         | 84 - 90           | 8.4 - 9.0 | 835 - 904  | 58 - 63               | 10                 |
| 43 - 46         | 76 - 83           | 7.6 - 8.3 | 755 - 834  | 53 - 57               | 9                  |
| 37 - 42         | 65 - 75           | 6.5 - 7.5 | 645 - 754  | 46 - 52               | 8                  |
| 29 - 36         | 51 - 64           | 5.1 - 6.4 | 505 - 644  | 36 - 45               | 7                  |
| 23 - 28         | 40 - 50           | 4.0 - 5.0 | 395 - 504  | 28 - 35               | 6                  |
| 19 - 22         | 33 - 39           | 3.3 - 3.9 | 325 - 394  | 23 - 27               | 5 <sup>1)</sup>    |
| 15 - 18         | 26 - 32           | 2.6 - 3.2 | 255 - 324  | 18 - 22               | 4                  |
| 11 - 14         | 19 - 25           | 1.9 - 2.5 | 185 - 254  | 13 - 17               | 3                  |
| 4 - 10          | 7 - 18            | 0.7 - 1.8 | 70 - 184   | 5 - 12                | 2                  |
| <4              | <7                | <0.7      | <70        | < 5                   | 1 <sup>2)</sup>    |

- 1) Gyári beállítás.  
2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

A vízlágyító automatikus regenerálási folyamaton megy keresztül. <sup>2)</sup>

6.5 Az öblítőszer kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszert az utolsó öblítés során automatikusan adagolja.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló kijelzője világítani kezd. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszert.

Amennyiben öblítőszert nélkül használ normál mosogatószer-t vagy kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszert feltöltés kijelzője aktív maradjon.

## 6.6 Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.



Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

## 6.7 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.

A AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén.

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Ha gyermekek férnek hozzá a készülékhez, javasoljuk, hogy kapcsolja ki az AirDry funkciót. Az ajtó automatikus nyitása veszélyt jelenthet.



Amikor az AirDry nyitja ki az ajtót, előfordulhat, hogy a Beam-on-Floor nem látható teljesen. A program befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel szemrevételezésével végezze el.

## 6.8 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

# 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

### 1. Állítsa be a vízlágyító szintjét a vízkeménységnek megfelelően.

2. Töltse fel a sótartályt.

3. Töltse fel az öblítőszert-adagolót.

4. Nyissa meg a vízcsapot.

5. Futtassa le a Quick programot mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási

2) A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének. Akkor fordul elő, amikor az előírt mennyiségű vizet elhasználták az előző regenerálási folyamat óta. A víz mennyisége a vízlágyító szintjétől függ: 1 - 250 l, 2 - 100 l, 3 - 62 l, 4 - 47 l, 5 - 25 l, 6 - 17 l, 7 - 10 l, 8 - 5 l, 9 - 3 l, 10 - 3 l. A regenerálási folyamat az utolsó öblítés és a program vége között indul el. Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát 5 perccel. Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 l, míg teljes energiafogyasztását további 2 Wh növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be. A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egynél több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5 perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg. Az ebben a részben említett összes fogyasztási érték megfelel az aktuálisan érvényes szabványnak laboratóriumi körülmények között, 2,5 mmol/l vízkeménységgel (vízlágyító: 3. szint) a következő szabályozásnak megfelelően: a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete. A víz hőmérséklete, a víznyomás és a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

folyamatból származó maradványokat.

Ne tegyen edényeket a kosarakba.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

## 7.1 A sótartály

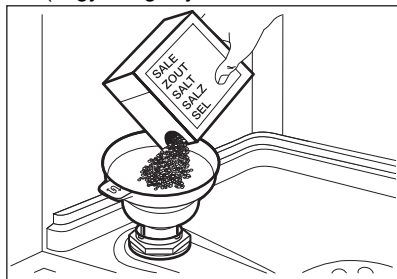
### ⚠ VIGYÁZAT!

Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só használjon. Ne használjon konyhasót.

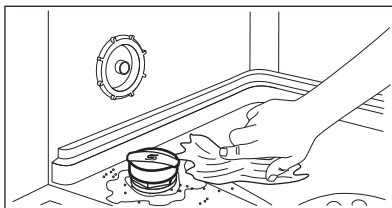
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

### A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tegyen 1 liter vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg speciális sóval (vagy amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserő fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

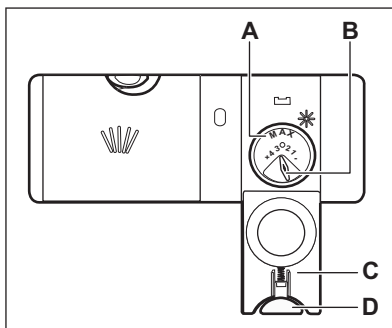


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében töltse fel a sótartályt, majd azonnal indítson el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

## 7.2 Az öblítőadagoló feltöltése



### ⚠ VIGYÁZAT!

A (A) rekesz csak az öblítőszert számára van fenntartva. Ne töltsön bele mosogatószer.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszert használjon.

1. A kioldó gomb (D) megnyomásával nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltse az öblítőszert az adagolóba (A) a „max” töltöttségi szint jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszert nedvszívó törülközővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.

4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a kioldó gomb a helyére rögzüljön.

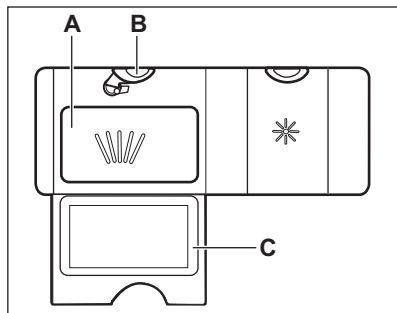


Lehetősége van átállítani az öblítőszer adagolási mennyiségét a választókapcsoló **(B)** 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) helyzetbe történő állításával.

## 8. MINDENNAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa meg a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a  gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Helyezze be a mosogatni kívánt edényeket.
6. Töltse be a mosogatószert.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

### 8.1 A mosogatószer használata



1. A kioldó gomb **(B)** megnyomásával nyissa ki a fedelet **(C)**.
2. Töltse a mosogatószert (por vagy tableta) a rekeszbe **(A)**.
3. Ha előmosás kiegészítő funkcióval rendelkezik a program, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belső részébe.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a kioldó gomb a helyére rögzüljön.



Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. A normál mértékben szennyezett edények mosogatására általában 20 - 25 ml gél mosogatószer elegendő.



A rekeszbe **(A)** ne töltsön 30 ml-nél több gél állagú mosogatószert.

### 8.2 Program kiválasztása és elindítása a MY TIME választósáv segítségével

1. Húzza keresztül az ujját a MY TIME választósávon a megfelelő program kiválasztásához.
  - A kiválasztott program jelzőfénye világítani kezd.
  - Az ECOMETER jelzi a víz- és energiafogyasztás szintjét.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség szerint kapcsolja be a megfelelő EXTRAS kiegészítő funkciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

### 8.3 A EXTRAS kiegészítő funkció bekapcsolása

A program elindítása előtt a megfelelő kiegészítő funkciót minden egyes alkalommal külön ki kell választani. A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem

lehet be- vagy kikapcsolni. Nem minden kiegészítő funkció kompatibilis egymással.

1. Válasszon egy programot a MY TIME választósávon.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - Az ECOMETER és a program időtartama frissül.



A kiegészítő funkciók használata sok esetben megnöveli a víz- és energiafogyasztást, illetve meghosszabbítja a program időtartamát.

## 8.4 Hogyan lehet a AUTO Sense programot elindítani

1. Nyomja meg ezt: AUTO Sense
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program leghosszabb lehetséges időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

## 8.5 A program indításának késleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás alatt a késleltetési idő és a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződik, megkezdődik a program végrehajtása.

## 8.6 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítás

Tartsa nyomva 3 másodpercig a gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.



Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

## 8.7 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## 8.8 Ajtó kinyitása a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

## 8.9 Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért:
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

## 8.10 A program befejezése

Amikor a program kész, a kijelzőn 0:00 jelenik meg.

A Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.

## 9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

### 9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be vagy finoman dörzsölje meg az erősen odaégett ételmaradványokat tartalmazó edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érnének egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószer, öblítőszer és só használható különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az ECO programmal érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.

- Az ajánlott mennyiségű mosogatószer és öblítőszer alkalmazza.
- Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
- Kövesse az „**Ápolás és tisztítás**” című fejezet utasításait.

### 9.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott sót, öblítőszer és mosogatószer használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tablettá), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószer használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószer gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószer alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószer maradványok maradnak. A mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszer használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

### 9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a Quick programot. Ne töltsön be mosogatószer, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

### 9.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.
- A szórókarok nincsenek eltömődve.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

### 9.5 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépben mosható eszközöket tisztítson.
- Ne mosogasson a következő anyagú tárgyakat a mosogatógépben: fa, szaru, ón, réz és alumínium, valamint kényes, díszített porcelán és védőréteggel nem rendelkező szénacél. Ezek megrepedhetnek, meggörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük gödrössé, illetve rozsdássá válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb vagy műanyag darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

### 9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

## 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

## 10.1 Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

### Hogyan lehet a Machine Care programot elindítani

A program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szűrőkarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószert. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a  és  gombot kb. 3 másodpercig.

A  és  visszajelzők villogni kezdenek. A kijelző a program időtartamát mutatja.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött, a  visszajelző kialszik.

## 10.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

## 10.3 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

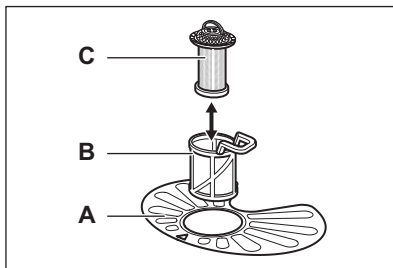
1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

## 10.4 Külső tisztítás

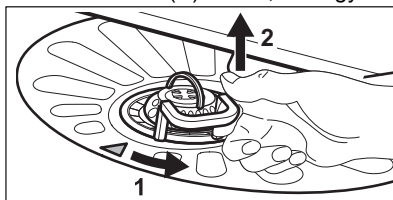
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

## 10.5 A szűrők tisztítása

A szűrőrendszer 3 részből áll.



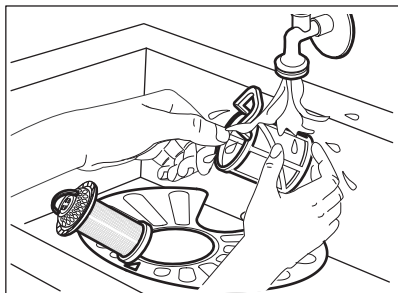
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



2. Vegye ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.

3. Távolítsa el a lapos szűrőt (A).

4. Mossa ki a szűrőket.



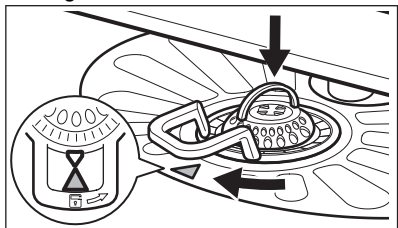
5. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon étel vagy szennyeződés a vízgyűjtő szélén vagy annak környékén.

6. Helyezze vissza a lapos szűrőt (A). Győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a 2 vezető alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).

8. Helyezze vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.



## 11. HIBAEELHÁRÍTÁS

### FIGYELMEZTETÉS!

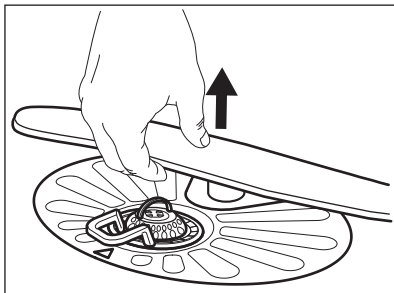
A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

### VIGYÁZAT!

A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okozhat, és a készüléket is károsíthatja.

## 10.6 Az alsó szórókar tisztítása

1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.



2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.

## 10.7 A felső szórókar tisztítása

Ne távolítsa el a felső szórókart. Ha a szórókar nyílásai eltömődtek, a szennyeződés megmaradt részét egy vékony, hegyes végű tárggyal, pl. fogpiskálóval távolítsa el.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervizhez kellene fordulni.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

| Hiba és riasztási kód                                                                                                                                          | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készüléket nem lehet bekapcsolni.                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A program nem indul el.                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.</li> <li>Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| A készülék nem tölt be vizet.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i10</b> vagy <b>i11</b> .                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörtve.</li> </ul> |
| A készülék nem ereszti le a vizet.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i20</b> .                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörtve.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| A túlcserdulásgátló bekapcsolt.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i30</b> .                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot.</li> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A vízszint-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i41</b> - <b>i44</b> .                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i51</b> - <b>i59</b> vagy <b>i5A</b> - <b>i5F</b> .         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i61</b> vagy <b>i69</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A készülék meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>iC0</b> vagy <b>iC3</b> .                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Hiba és riasztási kód                                                                                | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülékben a víz szintje túl magas.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>iF1</b> .               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.</li> </ul>                                                                                                 |
| A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A program túl hosszú ideig működik.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a vízszaszámlálás befejeződését.</li> <li>A kiegészítő funkciók növelik a program időtartamát.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyezettség mértéke módosíthatja a program időtartamát.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).</li> </ul>                                                                                                                             |
| Nehéz becsukni a készülék ajtaját.                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Olvassa el a Alapbeállítások c. fejezetet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
| Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| A hálózati megszakító a készülék miatt leold.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hálózati megszakító amperszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor amperszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.</li> </ul> |

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

## 11.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

| Probléma                                                                 | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lásd Mindennapi használat, Tanácsok és tippek és a kosár megtöltésére vonatkozó ismertetőt.</li> <li>• Használjon intenzívebb mosóprogramot.</li> <li>• Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.</li> <li>• Tisztítsa meg a szűrőkar-fúvókákat és a szűrőket. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A szárítás eredménye nem kielégítő.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.</li> <li>• Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt mennyiség. Töltsen fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az adagolási szintet magasabb fokozatra.</li> <li>• A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> <li>• Mindig használjon öblítőszert, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tabletákat használ.</li> <li>• Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li> <li>• A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a programtáblázatot.</li> </ul> |
| Fehér vonalak és kékes bevonat a poharakon és az edényeken.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb szintre az adagolást.</li> <li>• Túl sok volt a mosogatószer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Foltok és megszáradt víz-cseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb szintre az adagolást.</li> <li>• A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A készülék belseje nedves.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Szokatlan habképződés mosogatás közben.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.</li> <li>• Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószert.</li> <li>• Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl sok a só a mosogathoz használt vízben. Lásd a vízlágyító beállítását.</li> <li>• Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Mosogatószer maradvány marad a mosogatószer-adagolóban a program végén.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem mosta ki a víz.</li> <li>• A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szűrőkarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A készülék belsejében kellemetlen szag érzelhető.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Olvassa el a Ápolás és tisztítás c. fejezetet.</li> <li>• Indítsa el a Machine Care programot vízkömentesítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Probléma                                                               | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>A sótartály kupakja nem záródik rendesen.</li> <li>A csapvíz kemény. Lásd a vízlágyító beállítását.</li> <li>A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd a vízlágyító beállítását.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot mosogatógépekhez tervezett vízköoldó használatával.</li> <li>Ha továbbra is vízkőmaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>Próbáljon ki másik mosogatószert.</li> <li>Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul> |
| Az edények fénytelené váltak, elszíneződtek vagy sérültek.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> <li>Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |

Az egyéb lehetséges okokat lásd: „Az első használat előtt”, „Mindennapi használat” vagy „Tanácsok és tippek”.

## 12. MŰSZAKI ADATOK

|                                      |                                            |                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| Méretek                              | Szélesség / magasság / mélység (mm)        | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektromos csatlakozás <sup>1)</sup> | Feszültség (V)                             | 220 - 240             |
|                                      | Frekvencia (Hz)                            | 50                    |
| Víznyomás                            | Min. / max. MPa (bar)                      | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |
| Vízellátás                           | Hideg víz vagy melegvíz (°C) <sup>2)</sup> | min. 5 - max. 60      |
| Kapacitás                            | Teríték beállítások                        | 13                    |

<sup>1)</sup> Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

<sup>2)</sup> Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

### 12.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelte energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati

útmutatóval és a készülékhez mellékelte minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk megtalálhatók az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Olvassa el a „Termékleírás” c. fejezetet.

## 13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



**aeg.com**

156813361-A-052025

